



## Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 12.11.2022

Kielet ja käännösuunta

*suomesta muihin kieliin*

Aihepiiri (aukt3)

*koulutus*

Käännöstehtävä

**Käännettävä teksti** on seuraavalla sivulla. Teksti on

*Sivistyslautakunnan pöytäkirja*

Lähde: <https://lahti-saaduskokoelma-prod.oncloudos.com/aski/20214219.PDF>

**Käännöksen käyttötarkoitus:**

*Mahdollista muutoksenhakua varten*

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

*Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonymisti.*

Käännettävän tekstin pituus 2035 merkkiä.

**Muutokset perusopetuksen painotetussa opetuksessa ja siihen liittyvässä oppilaaksiotossa 1.8.2021 alkaen**

/---/

Päätös Päätösehdotus hyväksyttiin.

Päätösehdotus /---/

Sivistyslautakunta päättää muuttaa Lahden kaupungin perusopetuksen painotetun opetuksen tarjontaa siten, että Lähteen peruskoulun luovan työskentelyn painotettu opetus lakkautetaan.

Uusia oppilaita Lähteen peruskoulun 7. luokalta alkavaan painotettuun opetukseen ei enää oteta 1.8.2021 alkaen.

Perusteluosa

Lahden kaupungissa voi aloittaa painotetun musiikin, käsityön, liikunnan sekä luonnontiede- matematiikan opiskelun kolmannelta luokalta alkaen. Seitsemänneltä luokalta lähtien voi painotettuna opiskella kuvataidetta, musiikkia, liikuntaa, luovaa työskentelyä, luonnontiede-matematiikkaa sekä viestintätaitoa. /---/

Lähteen peruskoulu esittää (esitys liitteenä) koulunsa painotetun opetuksen lakkauttamista luovan työskentelyn osalta vähäisen hakijamäärän vuoksi. Koulu on kuullut asiassa koulunsa oppilaita (oppilaskunnan hallituksen kannanotto liitteenä) sekä opetushenkilöstöä, joiden kannanotot puoltavat näkemystä. Perusteluna esityksessä mainitaan /---/ nykyisen opetussuunnitelman myötä oppilaiden lisääntynyt taide- ja taitoaineiden valitsemismahdollisuus. Mikäli oppilas hakeutuisi luovan työskentelyn painotettuun opetukseen, hänellä ei olisi mahdollisuutta valita muita opetussuunnitelman tarjoamia taito- ja taideaineita valinnaisainetarjottimien puitteissa. Koulu tuo esityksessään esille, ettei luovan työskentelyn ryhmää ole muodostunut neljään viimeiseen vuoteen vähäisen hakijamäärän vuoksi. Lähteen uuden monitoimitalon valmistumisella ei ole ollut vaikutusta hakijamäärän kasvuun. Koulun oppilaskunnan hallitus on kannanotossaan todennut, että luovaa toimintaa vastaavia kursseja on nykyään mahdollisuus valita laajasta ja monipuolisesta valinnaisainetarjottimesta 7-9 -luokilla ja tukee esitystä luovan työskentelyn painotuksesta luopumiseksi.

/---/

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimus